



EMPL_PV(2010)0623_1

ACTA

Reunión de los días 23 de junio de 2010, de las 16.30 a las 20.00 horas,
y 24 de junio de 2010, de las 9.00 a las 12.30 horas
BRUSELAS

La reunión comienza el miércoles 23 de junio de 2010, a las 16.44 horas, bajo la presidencia de Pervenche Berès (presidenta).

1. Aprobación del orden del día

Se aprueba el orden del día tal como figura en la presente acta. Se pospone la presentación del Programa de Empleo Local y Desarrollo Económico (LEED) de la OCDE hasta una reunión posterior.

2. Aprobación del acta de de la reunión del día:

- 17 de mayo de 2010

PV – PE441.165v01-00

3. Comunicaciones de la presidenta

A. Consejo de Empleo, Política Social, Salud y Consumidores

La presidenta llama la atención de los diputados sobre las conclusiones del Consejo de Empleo, Política Social, Salud y Consumidores que se celebró los días 7 y 8 de junio de 2010, concretamente sobre el acuerdo relativo a un objetivo cuantitativo para la reducción de la pobreza en el marco de la estrategia Europa 2020.

B. Reunión con la Presidencia belga.

La presidenta informa a los diputados acerca de los asuntos principales debatidos con los Ministros y subraya la voluntad de mantener debates informales sobre las Directrices de Empleo.

C. La lucha contra la pobreza

La presidenta invita a los miembros a participar de forma activa en el acto que tendrá lugar en la sede del Parlamento Europeo, en el marco de la EAPN, los días 24 y 25 de junio de 2010.

D. Retransmisión a través de Internet

Se recuerda a los diputados que la reunión se está retransmitiendo a través de Internet.

4. El papel del salario mínimo en la lucha contra la pobreza y la promoción de una sociedad integradora en Europa

EMPL/7/02278
2010/2039(INI)

Ponente: Ilda Figueiredo (GUE/NGL) PR – PE439.981v01-00
AM – PE441.188v02-00

Fondo: EMPL –

- Examen de las enmiendas de transacción

Intervienen: Ilda Figueiredo, Elizabeth Lynne, Frédéric Daerden, Jean Lambert, Ádám Kósa, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati, Elisabeth Morin-Chartier, Licia Ronzulli e Ilda Figueiredo.

5. Intercambio de puntos de vista con Mario Monti, ex Comisario, Presidente de la Universidad Bocconi y responsable del informe «Una nueva estrategia para el Mercado Único»

Intervienen: Mario Monti, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Sergio Gaetano Cofferati, Pervenche Berès, Marian Harkin, Regina Bastos, Elisabeth Schroedter y Elisabeth Morin-Chartier.

6. Financiación y funcionamiento del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización

EMPL/7/02517
2010/2072(INI)

Ponente de opinión: Elisabeth Morin-Chartier (PPE) PA – PE440.110v01-00

Fondo: BUDG* – Miguel Portas (GUE/NGL) PR – PE442.889v01-00

Opiniones: ECON – Thomas Händel (GUE/NGL) PA – PE441.371v01-00
EMPL* –

- Examen de las enmiendas

Intervienen: Pervenche Berès, Elisabeth Morin-Chartier, Marian Harkin y Marije Cornelissen.

7. Comercio y empleo en la crisis mundial

- Presentación del informe de la OIT a cargo de Marion Jansen, Experta sénior de la OIT

Intervienen: Pervenche Berès, Vital Moreira, Marion Jansen (OIT), Sergio Gaetano Cofferati, Jean Lambert y Alejandro Cercas.

La reunión termina a las 20.05 horas.

* * *

La reunión comienza a las 9.07 horas del 24 de junio de 2010, bajo la presidencia de Pervenche Berès (presidenta).

8. Desarrollo del potencial de trabajo de una nueva economía sostenible

EMPL/7/02049

2010/2010(INI)

Ponente:	Elisabeth Schroedter (Verts/ALE)	PR – PE439.396v03-00 AM – PE442.803v01-00
Fondo:	EMPL –	
Opiniones:	ECON – Edward Scicluna (S&D)	PA – PE440.115v02-00 AM – PE441.218v01-00
	ENVI – Rovana Plumb (S&D)	PA – PE440.122v01-00 AM – PE441.201v01-00
	ITRE – Ilda Figueiredo (GUE/NGL)	PA – PE440.014v01-00 AM – PE441.372v01-00
	REGI – Kerstin Westphal (S&D)	PA – PE440.127v01-00 AM – PE441.220v01-00
	FEMM – Britta Thomsen (S&D)	PA – PE440.172v01-00 AM – PE441.284v01-00

- Examen de las enmiendas

Intervienen: Elisabeth Schroedter, Sari Essayah, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Marian Harkin, Rovana Plumb, Ilda Figueiredo, Elisabeth Schroedter y Pervenche Berès.

*** *Turno de votación electrónica* ***

9. Financiación y funcionamiento del Fondo Europeo de Adaptación a la Globalización

EMPL/7/02517

2010/2072(INI)

Ponente de opinión:	Elisabeth Morin-Chartier (PPE)	PA – PE440.110v01-00
Fondo:	BUDG* – Miguel Portas (GUE/NGL)	PR – PE442.889v01-00
Opiniones:	ECON – Thomas Händel (GUE/NGL)	PA – PE441.371v01-00
	EMPL* –	

- Aprobación del proyecto de opinión

Intervienen: Elisabeth Morin-Chartier

Enmiendas aprobadas: 4, enmienda oral, 5, 9, TRANS A, 11, 12, 14, 15 (primera parte), 16, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, TRANS B, 37, 38, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 48 (primera

parte), 49, 50, 51, 54, 56, 53, 2.

Enmiendas rechazadas: 3, 15 (segunda parte), 17, 18, 19, 20, 22, 40, 41, 48 (segunda parte), 52, 55, 1.

Enmiendas que decaen: 7, 8, 6, 10, 13, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 47, 57, 58.

Resultado de la votación: Se aprueba el proyecto de opinión por 34 votos a favor, 1 en contra y 7 abstenciones.

10. El papel del salario mínimo en la lucha contra la pobreza y la promoción de una sociedad integradora en Europa

EMPL/7/02278

2010/2039(INI)

Ponente: Ilda Figueiredo (GUE/NGL) PR – PE439.981v01-00

AM – PE441.188v02-00

Fondo: EMPL –

- Aprobación del proyecto de informe

Intervienen: Frédéric Daerden e Ilda Figueiredo.

Enmiendas aprobadas: TRANS I, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 77, TRANS J, 86, 87, 89, 90, 91, 94, 95, TRANS K, 111, 112, 114, 116, 118, 119, 120, 121, TRANS L, 128, 130, 132, 135, TRANS M, 148, 150, 152, 155, 156, 157, 158, 159, TRANS N, 165, 168, 169, 170 171, TRANS O, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 1, 2, 3, 4, 5, 6, TRANS A, 10, 11, 12, TRANS B, 16, 17, 18, 19, TRANS C, 23, 24, 25, 26, 22, TRANS D, 31, TRANS E, 38, TRANS F, 44, TRANS G, TRANS H, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60.

Enmiendas rechazadas: 76, 85, 88, 92, 93, 96, 97, 113, 115, 117, 131,133, 134, 149, 153, 15.

Enmiendas que decaen: 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 122, 123, 124, 125; 126, 127, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 160, 161, 162, 163, 164, 167, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 7, 8, 9, 13, 14, 20, 21, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35,36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 51.

Enmiendas retiradas: 151

Resultado de la votación: se aprueba el proyecto de informe por 23 votos a favor, 5 en contra y 14 abstenciones.

*** *Final de la votación electrónica* ***

11. Directrices para las políticas de empleo de los Estados miembros

EMPL/7/02516

2010/0115(NLE) COM(2010)0193 – C7-0111/2010

Ponente:	Csaba Óry (PPE)	PR – PE441.223v01-00
Fondo:	EMPL –	
Opiniones:	ECON – Hans-Peter Martin (NI)	PA – PE442.856v01-00
	ITRE – Decisión: sin opinión	
	FEMM –	AM – PE442.904v01-00

- Examen de las enmiendas

Intervienen: Csaba Óry, Marian Harkin, Jutta Steinruck, Marije Cornelissen, Thomas Mann, Alejandro Cercas, Elizabeth Lynne, Ilda Figueiredo, Thomas Händel, Rovana Plumb y Pervenche Berès.

12. Asuntos varios

13. Fecha de la próxima reunión

- 13 de julio de 2010, de las 15.00 a las 18.30 horas
- 14 de julio de 2010, de las 9.00 a las 12.30 horas y de las 12.30 a las 18.30 horas

La reunión termina a las 11.17 horas.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Мesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Pervenche Berès (1,2), Liz Lynne (1,2), Ilda Figueiredo (1,2), Thomas Mann (1,2), Elisabeth Schroedter (1,2)
Regina Bastos (1,2), Edit Bauer (1,2), Mara Bizzotto (1,2), Milan Cabrnach (1,2), Alejandro Cercas (1,2), Ole Christensen (1,2), Derek Roland Clark (1,2), Sergio Gaetano Cofferati (1,2), Marije Cornelissen (1,2), Tadeusz Cymański (2), Frédéric Daerden (1,2), Proinsias De Rossa (2), Frank Engel (2), Sari Essayah (1,2), Richard Falbr (1,2), Pascale Gruny (1), Thomas Händel, (1,2) Marian Harkin (1,2), Roger Helmer (2), Nadja Hirsch (1,2), Liisa Jaakonsaari, Danuta Jazłowiecka (1,2), Martin Kastler (1,2), Adam Kósa (1,2), Jean Lambert (1,2), Veronica Lope Fontagné (1,2), Olle Ludvigsson (1,2), Elisabeth Morin-Chartier (1,2), Csaba Óry (1,2), Rovana Plumb (2), Konstantinos Poupakis (1), Sylvana Rapti (1), Licia Ronzulli (1,2), Joanna Katarzyna Skrzydlewska (1), Jutta Steinruck (1,2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Georges Bach (1,2), Raffaele Baldassarre (1,2), Silvia Costa (2), Julie Girling (2), Joe Higgins (1,2), Filiz Hakaeva Hyusmenova (1), Piiana Malinova Iotova (1), Dieter-Lebrecht Koch (2), Jan Kozłowski (2), Franz Obermayr (1), Ria Oomen-Ruijten (2), Evelyn Regner (1), Birgit Sippel (1), Csaba Sógor (1,2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter

187 (2)
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (2), Georgios Stavrakakis (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
--

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Mario Monti (President of the Bocconi University)</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>		
<p>Fabrice Guebin</p>		
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>		
<p>Milan Jarón (SG, G 3), Robert Strauss (DG EMPL, D.2), Pamela Brumter (DG IMCO), Emmanuel Vallens (DG MARK), Stefano Grassi (SG, D.2), Michèle Calandrino (DG EMPL; E.2)</p>		
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>		
<table border="1"> <tr> <td>CESE</td> <td>Susanna Florio, Francisco Soriano</td> </tr> </table>	CESE	Susanna Florio, Francisco Soriano
CESE	Susanna Florio, Francisco Soriano	

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Yousef djouaher (RP France), Ignacio Bernardo (RP Spain), Alejandro Cercas (RP Spain), Christa Kammerhofer-Schlegel (RP Austria), Th. Geers (RP Belgium), Dolores Valduer (RP Spain), Katalin Nagy (RP Hungary)</p>																
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat politických skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Klaus Kellersmann, Alena Carna,</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Roxana Radulescu, Peter Rusz,</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Andrea Cepova, Maciej Bracowicz</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Philine Scholze, Berta Halmos</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Klaus Dräger, Seyne Torres</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Rebecca Amorena</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Klaus Kellersmann, Alena Carna,	S&D	Roxana Radulescu, Peter Rusz,	ALDE		ECR	Andrea Cepova, Maciej Bracowicz	Verts/ALE	Philine Scholze, Berta Halmos	GUE/NGL	Klaus Dräger, Seyne Torres	EFD	Rebecca Amorena	NI	
PPE	Klaus Kellersmann, Alena Carna,															
S&D	Roxana Radulescu, Peter Rusz,															
ALDE																
ECR	Andrea Cepova, Maciej Bracowicz															
Verts/ALE	Philine Scholze, Berta Halmos															
GUE/NGL	Klaus Dräger, Seyne Torres															
EFD	Rebecca Amorena															
NI																

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselēi/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġenerālsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Moira Andreanelli Nora Chaal
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Guido Ricci	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Panos Konstantopoulos, Elina Stergatu, Missia Kefalopoulou, Juan-Carlos Perez Navas, Jan van der Velden, Oana Camasoiu, Bozica Matic, Erika Schulze, Stefanie Gross, Karine Gauflillet, Kristina Wilhelmsson, Emilia Popernikova	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Sandra Almeida	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Fonctionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

